



Thông tin quan trọng về dự luật của bạn: Đạo luật cam kết về khí hậu của Washington

8113 W Grandridge Blvd. | Kennewick, WA 99336
888-522-1130 | www.cngc.com

Ngày 29 tháng 5 năm 2024

Kính gửi các khách hàng sử dụng khí đốt tự nhiên quý giá của chúng tôi tại Bang Washington:

Tôi muốn đích thân cảm ơn bạn vì đã trở thành khách hàng của Cascade Natural Gas. Tôi và những người còn lại trong nhóm Cascade đánh giá cao việc bạn trở thành một phần trong cộng đồng của chúng tôi. Chúng tôi tự hào cung cấp cho bạn nguồn năng lượng vừa tiết kiệm chi phí vừa đáng tin cậy, đặc biệt là vào những ngày lạnh giá nhất. Chúng tôi cũng hiểu rằng Washington đang trong quá trình chuyển đổi năng lượng phức tạp. Quá trình chuyển đổi năng lượng này sẽ chỉ thành công nếu nó được thực hiện theo cách không làm giảm khả năng tiếp cận năng lượng của người dân, doanh nghiệp và ngành công nghiệp trong việc tiếp cận nguồn năng lượng phục vụ cuộc sống hiện đại. Cascade cam kết nỗ lực hướng tới các giải pháp đổi mới giúp cân bằng quá trình khử cacbon với độ tin cậy năng lượng liên tục và khả năng chi trả.

Như bạn có thể đã biết, Đạo luật Cam kết Khí hậu (CCA), nhằm hạn chế và giảm lượng khí thải carbon dioxide tương đương (CO₂e) hàng năm, hiện đã có hiệu lực. Nói một cách đơn giản, CCA áp đặt chi phí đối với phát thải khí nhà kính và chi phí đó nhằm mục đích ngăn cản các hoạt động tạo ra phát thải khí nhà kính.

Phí và Tín dụng theo Đạo luật Khí hậu WA

Các công ty tiện ích khí đốt tự nhiên, như Cascade Natural Gas, phải tuân thủ việc giảm phát thải CCA bằng cách giảm doanh số bán khí đốt tự nhiên, tận dụng hiệu quả sử dụng năng lượng, sử dụng nhiên liệu carbon thấp hoặc các dự án bù đắp khác, nhận được trợ cấp tương đương với lượng khí thải của chúng hoặc kết hợp các lựa chọn này. Các khoản phụ cấp có sẵn để mua thông qua các cuộc đấu giá do Bộ Sinh thái điều hành hoặc thị trường thứ cấp.

Cascade và các tiện ích đủ điều kiện khác cũng nhận được trợ cấp miễn phí mỗi năm. Một phần trong số các khoản phụ cấp này có thể được sử dụng để đáp ứng nghĩa vụ tuân thủ của chúng tôi. Phần còn lại phải được bán đấu giá và doanh thu từ việc bán chiết khấu phải được sử dụng để giảm thiểu tác động chi phí của việc tuân thủ CCA đối với khách hàng.

Các khoản phụ cấp mà Cascade mua và các chi phí tuân thủ CCA khác dẫn đến Phí Đạo luật Khí hậu WA. Các khoản phụ cấp được bán trong cuộc đấu giá dẫn đến Tín dụng Đạo luật Khí hậu WA. Khoản tín dụng này được trả lại cho khách hàng trên hóa đơn hàng tháng để giúp giảm thiểu tác động của Phí Đạo luật Khí hậu WA. Tuy nhiên, theo luật, chỉ những khách hàng có thu nhập thấp và khách hàng kết nối với hệ thống vào hoặc trước ngày 25 tháng 7 năm 2021 mới đủ điều kiện nhận khoản tín dụng này.

Vào ngày 23 tháng 5 năm 2024, (Ủy ban) Ủy ban Giao thông và Tiện ích Washington đã phê duyệt cả Phí và Tín dụng theo Đạo luật Khí hậu WA với ngày có hiệu lực là ngày 1 tháng 6 năm 2024. Khi thiết lập Phí và Tín dụng theo Đạo luật Khí hậu WA, Cascade chỉ đơn giản là tuân thủ yêu cầu của pháp luật nhà nước. Phí CCA thu từ khách hàng được sử dụng để tuân thủ pháp luật. Cascade không giữ bất kỳ khoản tiền nào liên quan đến khoản phí mới này.

Tác động và miễn trừ hóa đơn dự kiến

Hầu hết khách hàng của Cascade sẽ phải chịu Phí Đạo luật Khí hậu WA và Tín dụng Đạo luật Khí hậu WA; tác động dự kiến của hóa đơn, dựa trên mức sử dụng trung bình, được trình bày trong bảng dưới đây:

Lớp khách hàng	Mức trung bình hiện tại Hóa đơn hàng tháng	Trước tháng 7 năm 2021		Địa điểm sau tháng 7 năm 2021	
		Trung bình đề xuất hàng tháng Sự khác biệt	Đề xuất Hóa đơn trung bình Sự va chạm	Trung bình đề xuất Chênh lệch hàng tháng*	Đề xuất Hóa đơn trung bình Sự va chạm*
Đã biết-Thu nhập thấp Khu dân cư (Sch. 503)	\$76,64	\$0	0%	\$0	0%
Không biết-Thấp Thu nhập Nhà ở (Sch. 503)	\$76,64	1,12 USD	1,46%	\$15,80	20,61%

* Các tác động của dự luật được trình bày trong hai cột cuối cùng dành cho khách hàng nhận dịch vụ tại các địa điểm được kết nối với dịch vụ khí đốt tự nhiên sau ngày 25 tháng 7 năm 2021, tuân thủ luật pháp tiểu bang.

Như được hiển thị trong biểu đồ, những khách hàng được xác định là có thu nhập thấp, được xác định do tham gia vào chương trình Tiết kiệm năng lượng và Cứu trợ nợ động theo tầng (CARES) của Công ty, không bị ảnh hưởng về mặt tài chính do tuân thủ CCA. Tín dụng Đạo luật Khí hậu WA sẽ bù đắp hoàn toàn Phí Đạo luật Khí hậu WA của họ.

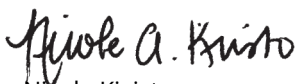
Việc đăng ký CARES cho phép chúng tôi xác định những khách hàng được xác định là có thu nhập thấp nhằm mục đích được miễn Phí Đạo luật Khí hậu WA. Nếu gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn khí đốt tự nhiên, bạn có thể nộp đơn xin hỗ trợ bằng cách hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến, gọi điện cho đại diện cơ quan Hành động Cộng đồng hoặc gửi cho Cascade một đơn đăng ký bản cứng có thể tải xuống, có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ. Thông tin về từng phương thức đăng ký này có thể được tìm thấy tại <https://www.cngc.com/customer-service/low-income> hoặc bằng cách gọi Cascade theo số 888-522-1130.

Đối với những khách hàng không đủ điều kiện tham gia CARES, Cascade có nhiều khoản giảm giá dành cho khách hàng để nâng cấp năng lượng hiệu quả cao cho ngôi nhà của họ. Thông tin thêm có thể được tìm thấy tại <https://www.cngc.com/energy-efficiency/residential-rebate-offerings/>.

Cuối cùng, Cascade biết rằng đã có cuộc thảo luận đang diễn ra liên quan đến tương lai của Đạo luật Cam kết Khí hậu. Sáng kiến Lập pháp Washington 2117 đề xuất bãi bỏ CCA và cấm các cơ quan tiểu bang thực hiện bất kỳ hình thức giao dịch tín dụng thuế carbon nào, còn được gọi là "giới hạn và thương mại", thay cho luật đã bị bãi bỏ. Sáng kiến này đã nhận được đủ chữ ký để được đệ trình lên cơ quan lập pháp xem xét. Cơ quan lập pháp từ chối hành động theo bản kiến nghị, có nghĩa là cử tri Washington sẽ có cơ hội bỏ phiếu về vấn đề này vào tháng 11. Nếu cử tri chấp thuận Dự luật Tiên khởi 2117, CCA sẽ bị bãi bỏ. Cascade tiếp tục theo dõi sự phát triển này và những tác động tiềm ẩn của nó đối với CCA và khách hàng của chúng tôi.

Tôi muốn bạn biết Cascade cam kết phục vụ khách hàng một cách an toàn và đáng tin cậy khi chúng tôi đáp ứng các ưu tiên về môi trường ngày càng tăng của cộng đồng chúng ta. Chúng tôi sẽ tiếp tục cung cấp sự minh bạch về tác động của CCA và các thủ tục liên quan khi có thêm thông tin. Cảm ơn bạn một lần nữa vì đã là khách hàng của chúng tôi.

Trân trọng,



Nicole Kivisto

Chủ tịch và Giám đốc điều hành

Tập đoàn khí đốt tự nhiên Cascade